3M ESPE

Scotchbond™ Universal Etchant

(en) **Etching Gel**
(es) **Gel grabador**
(pt) **Gel de condicionamento ácido**
(ko) **에칭젤**
(zh) 酸蝕劑
(th) **ภาษาไทย เยลกัดกร่อน**
(fr) **Gel de mordançage**

Instructions for Use
Instrucciones de uso
Instruções de Utilização
사용설명서
使用說明
คำแนะนำการใช้งาน
Mode d'emploi

3M Deutschland GmbH
Dental Products
Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss – Germany

3M ESPE
Dental Products
2510 Conway Avenue
St. Paul, MN 55144-1000 U.S.A.

CE 0123

3M, ESPE and Scotchbond are trademarks of 3M Company or 3M Deutschland GmbH. Used under license in Canada.
© 2012, 3M. All rights reserved.

44000188696/02

(en) ENGLISH

Product Description
Scotchbond™ Universal Etchant is an etching gel for etching enamel and dentin using the acid etching technique. Scotchbond Universal Etchant contains 32% phosphoric acid by weight.

Indications
- Etching of enamel and dentin using the acid etching technique.

Precautionary Measures
Scotchbond Universal Etchant: Contact with eyes or skin may cause burns. Wear suitable protective clothing, gloves and eye/face protection. In case of contact, flush area with plenty of water and seek medical advice.

3M MSDSs can be obtained from www.mmm.com or contact your local subsidiary.

Preparation
- Follow the customary procedures to clean unprepared tooth structure (e.g., with pumice paste, polishing paste, or power blasting) and rinse thoroughly with a water spray.
  – Cleaning pastes containing fluoride or oil should not be used because they can impair the effectiveness of the etching process.
- When working with prepared tooth structure, use a water spray to remove any loose preparation debris and dry the die or cavity with water- and oil-free air or with cotton pellets. Do not overdry.
- A dry area for treatment is a prerequisite for acid etching. We recommend using a rubber dam to ensure that the area remains adequately dry.

Application
- Remove the Scotchbond Universal Etchant syringe from the foil pouch, unscrew the cap, and attach an etching gel application tip.
- Apply the etching gel to the precise area of the enamel and/or dentin and allow to react for 15 sec. Rinse thoroughly for 15 sec with water, using a suction at the same time.
- Dry with a cotton pellet: do not overdry.
  – Depending on the adhesive system being used, air drying may not be recommendable. You will find precise instructions for drying in the instructions for use of the specific product.
- Avoid any contamination of the etched surfaces. If contamination occurs, repeat the etching, rinsing, and drying.
- Continue immediately with the bonding process.
- After application, remove the application tip from the syringe and replace the cap.

Hygiene
- Use common agents to clean Scotchbond Universal Etchant syringes and disinfect them in accordance with the commonly used hygienic regulations.

Disposal
The syringe must be completely emptied before being disposed of for recycling. Small amounts of Etching Gel can be disposed of with normal wastewater when well diluted with water or when neutralized.

Storage and Shelf Life
Store the product at 02°C–25°C / 36°F–77°F.
Do not use after the expiration date.

Customer Information
No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

Warranty
3M Deutschland GmbH warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M Deutschland GmbH MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M Deutschland GmbH's sole obligation shall be repair or replacement of the 3M Deutschland GmbH product.

Limitation of Liability
Except where prohibited by law, 3M Deutschland GmbH will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

Information valid as of August 2012

(es) ESPAÑOL

Descripción del producto
Scotchbond™ Universal Etchant es un gel grabador para el grabado de esmalte y dentina usando la técnica de grabado ácido. Scotchbond Universal Etchant contiene un 32% en peso de ácido fosfórico.

Indicaciones
- Grabado de esmalte y dentina usando la técnica de grabado ácido.

Medidas de precaución
Scotchbond Universal Etchant: el contacto con los ojos o la piel puede provocar quemaduras. Usar indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos y la cara. En caso de contacto, lavar la zona con abundante agua y buscar atención médica.

Las hojas de seguridad de 3M se pueden obtener de www.mmm.com o poniéndose en contacto con la subsidiaria local.

Preparación
- Siga los procedimientos usuales para limpiar la estructura del diente sin preparar (por ejemplo, con pasta de piedra pómez, pasta de pulir o chorreado) y aclare abundantemente con pulverización de agua.
  – Las pastas de limpieza con contenido de flúor o aceites no deben emplearse ya que pueden afectar a la efectividad del proceso de grabado.
- Al trabajar con la estructura del diente preparado, use pulverización de agua para eliminar cualquier residuo de la preparación y seque el muñón o la cavidad con aire libre de agua y no oleoso o con torundas de algodón. No secar en exceso.
- Es un pre-requisito que la zona esté seca para el tratamiento a efectos del grabado ácido. Recomendamos usar un dique de goma para garantizar que el área permanezca adecuadamente seca.

Aplicación
- Retire la jeringa del Scotchbond Universal Etchant de la bolsa, desenrosque el tapón y fije la punta de aplicación del gel grabador.
- Aplique el gel grabador en el área precisa del esmalte y/o de la dentina y deje reaccionar durante 15 segundos. Enjuague a conciencia durante 15 segundos más con agua, usando un dispositivo de aspiración al mismo tiempo.
- Seque con una torunda de algodón, sin secar en exceso.
  – Dependiendo del sistema adhesivo que se vaya a usar, no se recomienda el secado con aire. Encontrará instrucciones precisas sobre el secado en las instrucciones de uso de cada producto específico.
- Evite cualquier contaminación de las superficies grabadas. Si esto ocurriera, repita el grabado, enjuague y seque.
- Continúe inmediatamente con el proceso de adhesión.
- Tras la aplicación, retire la punta de aplicación de la jeringa y coloque el tapón.

Higiene
- Use agentes habituales para limpiar las jeringas del Scotchbond Universal Etchant y desinféctelas de acuerdo con las normas de higiene utilizadas normalmente.

Eliminación
La jeringa debe ser completamente vaciada antes de desecharla o reciclarla. Las pequeñas cantidades de gel grabador pueden desecharse con las aguas residuales normales si se diluyen bien con agua o se neutralizan.

Almacenaje y conservación
Almacenar el producto a 02 °C–25 °C/36 °F–77 °F.
No utilizar después de caducada la fecha.

Información al cliente
Ninguna persona está autorizada a proporcionar información alguna que difiera de la suministrada en esta hoja de instrucciones.

Garantía
3M Deutschland GmbH garantiza que este producto está libre de defectos en el material y su fabricación. 3M Deutschland GmbH NO OTORGARÁ NINGUNA OTRA GARANTÍA, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O DE ADECUACIÓN A FINES PARTICULARES. El usuario tiene la responsabilidad de utilizar correctamente los productos para cada aplicación. Si este producto es defectuoso dentro del periodo de garantía, la única compensación y la única obligación de 3M Deutschland GmbH será reparar o reemplazar el producto de 3M Deutschland GmbH.

Limitación de responsabilidades
Salvo en lo dispuesto por la ley, 3M Deutschland GmbH no será responsable de ninguna pérdida o daño producido por este producto, ya sea directo, indirecto, especial, accidental o consecuente, independientemente del argumento presentado, incluyendo los de garantía, contrato, negligencia o responsabilidad estricta.

Estado de la información: agosto 2012

(pt) PORTUGUÊS

Descrição do Produto
Scotchbond™ Universal Etchant é um gel para condicionamento ácido de esmalte e dentina, utilizado na técnica de condicionamento ácido. O gel Scotchbond Universal Etchant contém ácido fosfórico a 32% em peso.

Indicações
- Condicionamento ácido de esmalte e dentina.

Medidas de Precaução
Scotchbond Universal Etchant: o contato com os olhos ou com a pele pode provocar queimaduras. Usar vestuário de proteção adequado, bem como luvas de proteção e proteção para os olhos/a face. Em caso de contato, lavar com água em abundância e consultar um médico.

As fichas de segurança dos materiais (MSDS) da 3M podem ser obtidas em www.mmm.com ou através do seu representante local.

Preparo
- Limpar a estrutura dentária não preparada como habitualmente (p. ex., com pasta de pedra-pomes, pasta de polimento ou através de jato de pó) e lavar abundantemente com jato de água.
  – Não deverão ser utilizadas pastas profiláticas contendo fluoretos ou óleo, pois estas poderão afetar a efetividade do condicionamento ácido.
- Ao trabalhar com uma estrutura de dente preparada, utilizar jato de água para remover qualquer resíduo gerado durante o preparo e secar o remanescente ou a cavidade com ar isento de umidade e óleo, ou utilizar bolinhas de algodão para a secagem. Não ressecar!
- Uma área de tratamento seca é um pré-requisito para o condicionamento ácido. É aconselhável a utilização de um dique de borracha para assegurar que a área permanece devidamente seca.

Aplicação
- Retirar a seringa de Scotchbond Universal Etchant da embalagem de plástico, desenroscar a tampa e colocar uma cânula de aplicação de gel de condicionamento ácido.
- Aplicar o gel de condicionamento ácido na área do esmalte e/ou dentina delimitada e deixar atuar durante 15 seg. Em seguida, lavar bem com água durante 15 seg., utilizando o mesmo tempo de sucção.
- Secar com uma bolinha de algodão; não ressecar!
  – Dependendo do sistema adesivo utilizado, poderá não ser recomendado secar com jato de ar. As instruções detalhadas sobre o processo de secagem poderão ser consultas nas instruções de uso do respetivo produto.
- Evitar qualquer contaminação das superfícies condicionadas. Caso ocorra uma contaminação, repetir o processo de condicionamento, lavagem e secagem.
- Em seguida, prosseguir imediatamente com o procedimento de adesão (sistema adesivo).
- Após a aplicação, remover a cânula de aplicação da seringa e voltar a rosquear a tampa.

Higiene
- Utilizar agentes de limpeza comuns para limpar as seringas de Scotchbond Universal Etchant, e desinfetar as mesmas de acordo com os regulamentos de higiene normalmente aplicáveis.

Descarte
As seringas deverão estar totalmente vazias antes de serem separadas para reciclagem. Os restos de gel de condicionamento ácido podem ser eliminados através do esgoto, depois de fortemente diluídos com água ou neutralizados.

Armazenamento e Estabilidade
Armazenar o produto a 02°C–25°C/36°F–77°F.
Não utilizar o produto após expirada a data de validade.

Informação para os clientes
Ninguém está autorizado a fornecer qualquer informação diferente da que é fornecida nesta folha de instruções.

Garantia
A 3M Deutschland GmbH garante que este produto está isento de defeitos em termos de material e fabricação. A 3M Deutschland GmbH NÃO CONCEDE QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, INCLUINDO QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA OU DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A DETERMINADO FIM. O utilizador é responsável por determinar a adequação do produto à aplicação em causa. Se este produto se apresentar defeituoso dentro do período de garantia, a sua única solução e única obrigação da 3M Deutschland GmbH será a reparação ou substituição do produto da 3M Deutschland GmbH.

Limitação da responsabilidade
Exceto quando proibido por lei, a 3M Deutschland GmbH não será responsável por quaisquer perdas ou danos resultantes deste produto, sejam diretos, indiretos, especiais, incidentais ou consequenciais, independentemente da teoria defendida, incluindo garantia, contrato, negligência ou responsabilidade estrita.

Informação atualizada em: Agosto 2012

(ko) 한국어

제품설명
Scotchbond™ Universal Etchant는 에시드 에칭테크닉에 준해 생산된, 에나멜질 및 상아질의 에칭에 사용되는 에칭젤입니다. Scotchbond Universal Etchant는 32%(중량)의 인산을 함량하고 있습니다.

적응범위
- 에시드 에칭테크닉을 이용한 에나멜질 및 상아질의 에칭 시에 사용됩니다.

주의사항
Scotchbond Universal Etchant가 눈과 피부와 접촉될 경우 화상 위험이 있습니다. 보호복과 보호장갑을 착용하시고 눈과 얼굴을 위해 보호용 장비를 갖추어 주십시오. 접촉 시에는 해당 부위를 철저히 물로 세척하고 전문의의 진료를 받아 주십시오.

3M MSDS는 www.mmm.com에서 찾아 보실 수 있고 해당 지역 지사에서도 직접 정보를 제공해 드립니다.

시술준비
- 시술준비가 안 된 치아표면을 통상적인 방법(예를 들어 경석 연고 혹은 연마용 연고, 분말 블래스팅 등을 사용)으로 깨끗이 만들고 스프레이를 사용하여 물을 뿌려 린스하십시오.
  – 불화물(fluoride) 및 오일성분이 임상 시 에칭효과를 감소시킬 가능성이 있기 때문에 이러한 성분이 포함된 재료를 사용하지 마십시오.
- 시술준비 시의 사전 준비과정에서 사용된 재료의 모든 잔여분을 워터 스프레이를 사용하여 깨끗이 제거하고 다이 혹은 우식을 수분과 기름기가 없는 에어로 건조시키거나 면솜으로 물기를 딱아 줍니다. 그러나 이 부위가 지나치게 건조되지 않게 하십시오.
- 시술 부위의 건조는 에시드 에칭의 전제조건입니다. 이 부위의 적절한 건조상태를 위해 레버댐 사용을 권장합니다.

적응지침
- Scotchbond Universal Etchant를 호일 포장에서 꺼내어 캡을 연 후 에칭젤을 어플리케이션 팁에 담아 주십시오.
- 이 에칭젤을 에나멜질 및(혹은) 상아질의 해당부위에 도포한 후 15 초 동안 반응할 수 있게 두십시오. 그 후 물로 15 초 정도 완전히 린스하면서 동시에 흡입기를 사용하십시오.
- 면솜으로 건조시키지만 지나친 건조는 삼가하십시오.
  – 사용한 접착 시스템에 의하면 공기 건조는 권장할 수 없습니다. 건조에 관한 지세한 지침은 각 제품의 사용설명서를 참고하십시오.
- 에칭된 표면이 오염되지 않게 조치하십시오. 만일 이 부위가 오염되었다면 다시 에칭을 하고 세척한 뒤 건조시켜 주십시오.
- 이어서 즉각 본딩시술을 계속하십시오.
- 사용 후 어플리케이션 팁에서 주사기를 빼내고 캡으로 다시 닫으십시오.

위생지침
- 일반 세재로 Scotchbond Universal Etchant의 주사기를 세척하고 해당 지역 위생규정에 준한 소독재로 소독처리해 주십시오.

폐기지침
재활용을 위해서는 폐기하기 전에 주사기를 완전히 비워야 합니다. 소량의 에칭젤은 수도물로 희석하거나 중화시킨 후 일반 하수구에 버려도 됩니다.

보관 및 유효기간
제품을 02–25° C/36–77° F에서 보관하십시오.
유효기간이 지난 제품의 사용을 금합니다.

주의
본 사용설명서에 위배되는 내용을 절대 유포하지 마십시오.

보증
3M Deutschland GmbH는 이 제품의 재료및 제조하자가 없음을 보증합니다. 3M Deutschland GmbH는 본사에서 제시한 적절한 사용법의 무시나 오용으로 비롯한 손해에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 따라서 사용자는 사용 전에 반드시 사용법을 숙지하여 제품의 용도나 적합성을 결정한 다음에 사용하시기 바랍니다. 3M Deutschland GmbH는 결함이 있는 제품을 교환해 드립니다.

보증제한
보증제외가 법적으로 허가되는 한 3M Deutschland GmbH는 이 제품으로 인한 손실이나 피해, 즉 직 간접 피해 특히 동반, 후유피해, 구애를 받지 않는 법적 근거, 보증, 계약, 부주의, 의도에 상관 없이 책임을 지지 않습니다.

본 정보는 2012년 8월에 준함

(zh) 中文

產品說明

由Scotchbond™ Universal Etchant是一種運用酸蝕技術的牙釉質和牙本質酸蝕劑。
Scotchbond Universal Etchant 含有32%（重量比）的磷酸。

適應症

- 運用酸蝕技術對牙釉質和牙本質進行酸蝕

注意事項

Scotchbond Universal Etchant：
如不慎接觸到眼睛或皮膚，可導致接觸部位發生腐蝕。請穿上合適的防護服、佩戴合適的防護手套和防護眼鏡或面罩。如果不慎發生接觸，應立即用大量清水沖洗，並儘快求助醫生。

3M公司的材料安全資料表可以在www.mmm.com網站或您所在當地的分公司處獲取。

預備

- 像通常一樣清潔未經處理的牙結構（例如用浮石軟膏、拋光膏或噴粉），並用噴水對其進行徹底清洗。
  - 不要使用含氟或含油的清潔膏，因為這些物質會對酸蝕過程產生影響。
- 在經過處理的牙結構，要用噴水除去鬆散的製備材料碎片，並用不含水和油的空氣輕度乾燥齒根或窩洞，或者例如使用棉球進行乾燥。不要過度乾燥！
- 乾燥的治療面是進行酸蝕的前提條件。為保持乾燥，建議使用橡皮障。

應用

- 從薄膜袋中取出Scotchbond Universal Etchant注射器，旋下蓋子，裝上塗布針頭。
- 將酸蝕劑有針對性地塗在牙釉質和／或牙本質上，並使其作用15秒鐘。接著，在抽吸下用水清洗15秒鐘。
- 然後，用棉球進行乾燥。不要過度乾燥！
  - 根據所應用粘著劑系統的不同，可能會建議不要使用空氣乾燥。具體乾燥方法請參閱相應產品的使用說明。
- 避免受酸蝕表面發生任何污染。如果發生污染，則要對酸蝕、沖洗和乾燥過程進行重複。
- 接著立即進行粘接。
- 使用完畢後，將針頭從注射器上旋下，並重又旋上注射器的蓋子。

衛生

- 採用牙科常用的清潔劑清洗Scotchbond Universal Etchant注射器，並按照牙科通行的衛生規定對其進行消毒。

棄置

只是對完全清空的注射器進行回收利用。殘留的酸蝕劑可用大量水稀釋或中性化，然後與普通廢水一起處理。

貯存及穩定性

應將本品貯存於2-25°C/36-77°F溫度下。
有效期過後不允許再使用。

用戶資訊

任何人無權提供與本說明書偏離之任何資訊。

品質保證

3M Deutschland GmbH保證本產品在材質和製造上無任何缺陷。3M Deutschland GmbH不做對於任何商業性或特殊用途之擔保。用戶需負責決定產品是否適合其使用目的。如果在保固期內產品有缺陷，則您唯一的補償和3M Deutschland GmbH的唯一責任僅限於修理或對3M Deutschland GmbH產品予以更換。

責任限制

除法律禁止外，對於任何使用本產品而引起的直接、間接、特殊、偶然或必然的損失或損壞，無論保證、合約、疏忽或者嚴格責任為何，3M Deutschland GmbH皆不負責。

本資訊自2012年8月起生效

(th) ภาษาไทย

คุณลักษณะของวัสดุ
Scotchbond™ Universal Etchant
เป็นกรดชนิดเจลที่ใช้สำหรับกัดเคลือบฟันและเนื้อฟัน
ในกรณีที่เลือกใช้วิธีการเอทช์แอนรินซ์โดยมีส่วนประกอบของกรดฟอสฟอริก 32%โดยน้ำหนัก

ข้อบ่งใช้
- ใช้สำหรับกัดเคลือบฟันและเนื้อฟันในกรณีที่เลือกใช้วิธีการเอทช์แอนรินซ์

ข้อควรระวัง
Scotchbond Universal Etchant: หากกรดชนิดเจลนี้สัมผัสถูกดวงตาหรือผิวหน้าอาจเกิดแสบร้อนหรืออย่างไหม้ได้ ควรสวมสิ่งป้องกันอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้เช่นเสื้อคลุม ถุงมือและสิ่งป้องกันดวงตา/ใบหน้าเพื่อป้องกันอันตราย หากสารนี้สัมผัสถูกดวงตาควรล้างด้วยน้ำสะอาดปริมาณมากๆและควรปรึกษาแพทย์

สามารถหาข้อมูลด้านความปลอดภัยของบริษัท 3M ได้จากที่ www.mmm.com หรือติดต่อตัวแทนบริษัทในเขตพื้นที่ของท่าน

การเตรียม
- ทำความสะอาดผิวฟันที่ไม่ได้รับการกรอแต่งตามขั้นตอนปกติ (เช่น ขัดด้วยผงพัมมิซ ผงขัดหรือวิธีการพ่นทราย) แล้วฉีดล้างออกด้วยน้ำ
  - ไม่ควรใช้ผงขัดที่มีส่วนผสมของฟลูออไรด์หรือน้ำมันเพราะจะส่งผลเสียต่อประสิทธิภาพของกรดในการกัดกร่อน
- กรณีฟันที่มีการกรอแต่งแล้วให้ใช้น้ำฉีดพ่นบริเวณที่จะทำงานเพื่อล้างเศษผงต่างๆที่เกิดจากการกรอแต่งฟันให้สะอาดทำให้แห้งด้วยการเป่าด้วยลมที่ปราศจากการปนเปื้อนของน้ำและน้ำมันหรือใช้สำลีเช็ดไม่ควรทำให้แห้งจนเกินไป
- บริเวณที่จะใช้กรดกัดจะต้องแห้ง ขอแนะนำให้ใช้แผ่นยางกันน้ำลายเพื่อให้มั่นใจว่าบริเวณนั้นคงความแห้งที่เพียงพอ

วิธีการใช้งาน
- แกะหลอด Scotchbond Universal Etchant ออกจากถุงฟอยล์บรรจุภัณฑ์ หมุนฝาปิดเกลียวออกแล้วเปลี่ยนเป็นหัวสำหรับฉีดวัสดุเพื่อการใช้งาน
- ฉีดกรดชนิดเจลเฉพาะบนตำแหน่งเคลือบฟันและ/หรือเนื้อฟันตามที่ต้องการปล่อยทิ้งไว้15วินาทีหลังจากนั้นล้างออกด้วยน้ำเป็นเวลา 15วินาทีใช้ไซริงค์ดูดน้ำลายดูดในระหว่างการล้างกรดออก
- ทำให้แห้งด้วยสำลีอย่าทำให้แห้งจนเกินไป
  - ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับวิธีการและสารยึดติดที่เลือกใช้ บางกรณีอาจไม่แนะนำให้ใช้ลมเป่าเพื่อทำให้แห้ง ควรปฏิบัติตามคำแนะนำการใช้งานของผลิตภัณฑ์นั้นๆโดยเฉพาะ
- ระวังไม่ให้พื้นผิวที่ถูกกรดกัดแล้วปนเปื้อนเป็นอันขาด หากเกิดการปนเปื้อนควรใช้กรดกัดล้างน้ำและทำให้แห้งซ้ำ
- แล้วทำขั้นตอนของการใช้สารยึดติดโดยทันที
- ภายหลังการใช้งานให้เปลี่ยนจากหัวสำหรับฉีดวัสดุไปเป็นฝาปิดเพื่อปิดหลอดบรรจุภัณฑ์ด้วยฝาปิดแทน

สุขอนามัยและการฆ่าเชื้อโรค
- ทำความสะอาดและฆ่าเชื้อโรคหลอดบรรจุกรดกัดชนิดเจลที่ปนเปื้อนตามขั้นตอนการฆ่าเชื้อโรคตามปกติ

การกำจัด
ทิ้งบรรจุภัณฑ์ชนิดหลอดฉีดที่หมดโดยสิ้นเชิงแล้วเท่านั้นเพื่อการนำกลับมาใช้ใหม่ สามารถทิ้งกรดชนิดเจลที่เหลือค้างอยู่ปริมาณเล็กน้อยด้วยการเจือจางด้วยน้ำหรือทำให้เป็นกลางก่อนทิ้ง

การเก็บรักษาและอายุการใช้งาน
เก็บผลิตภัณฑ์นี้ไว้ในที่ที่อุณหภูมิ 02°–25°C/36°–77°F
ไม่ใช้วัสดุนี้หลังจากวันกำหนดหมดอายุได้ผ่านไปแล้ว

ข้อมูลสำหรับลูกค้า
ไม่มีผู้หนึ่งผู้ใดได้รับอนุญาตให้เสนอข้อมูลที่แตกต่างไปจากข้อมูลที่ให้ไว้ในคู่มือแนะนำการใช้งานนี้

การรับประกัน
3M Deutschland GmbH ขอรับประกันว่าผลิตภัณฑ์นี้ปราศจากข้อบกพร่องทางด้านวัตถุดิบและการผลิต 3M Deutschland GmbH จะไม่ให้การรับประกันอย่างอื่นอย่างใดรวมทั้งนัยแห่งการรับประกันการจำหน่ายผลิตภัณฑ์หรือความเหมาะสมของผลิตภัณฑ์ในการใช้งานอย่างใดอย่างหนึ่งผู้ใช้เป็นผู้รับผิดชอบต่อการตัดสินใจในการเลือกใช้ผลิตภัณฑ์ให้เหมาะสมกับงานหากผลิตภัณฑ์นี้มีข้อบกพร่องในช่วงรับประกัน 3M Deutschland GmbH จะซ่อมแซมหรือเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ของ 3M Deutschland GmbH ให้

ข้อจำกัดในการรับผิดชอบ
3M Deutschland GmbH จะไม่รับผิดชอบต่อการสูญเสียหรือความเสียหายใดๆที่เกิดขึ้นจากผลิตภัณฑ์นี้ไม่ว่าจะโดยทางตรงทางอ้อมเกิดขึ้นเป็นกรณีพิเศษหรือผลที่ตามมาโดยไม่คำนึงถึงกฎข้อบังคับที่ได้รับการคุ้มครอง รวมทั้งการรับประกัน สัญญาการละเลยหรือการรับผิดชอบในวงจำกัด
เว้นแต่ว่าจะเป็นการฝ่าฝืนกฎหมาย

ข้อมูลนี้มีผลใช้ในเดือนสิงหาคม 55

(fr) FRANÇAIS

Description du produit
Scotchbond™ Universal Etchant est un gel de mordançage conçu pour le mordançage de l'émail et de la dentine à l'aide de la technique de mordançage à l'acide. Scotchbond Universal Etchant contient 32 % d'acide phosphorique en poids.

Indications
- Mordançage de l'émail et de la dentine à l'aide de la technique de mordançage à l'acide.

Mesures de précaution
Scotchbond Universal Etchant : tout contact avec les yeux et la peau peut entraîner des brûlures. Porter un vêtement de protection approprié, des gants et un moyen de protection des yeux/du visage. En cas de contact, rincer abondamment à l'eau claire et consulter un médecin.

Vous pouvez vous procurer les fiches de sécurité 3M MSDS sur le site web www.mmm.com ou en contactant votre filiale locale.

Préparation
- Suivre les procédures habituelles de nettoyage de la structure dentaire non préparée (par exemple, à l'aide d'une pâte à base de pierre ponce, d'une pâte à polir ou d'une poudre de sablage) et rincer correctement avec un spray d'eau.
  - Les pâtes nettoyantes contenant des ions fluorures ou de l'huile ne doivent pas être utilisées, car elles peuvent gêner l'efficacité du processus de mordançage.
- Lors de l'intervention sur une structure dentaire préparée, retirer tout débris de préparation avec un spray d'eau et sécher la préparation, le moignon ou la cavité avec un jet d'air frais exempt d'eau et d'huile ou des boulettes de coton. Ne pas sécher excessivement !
- Il est nécessaire que la zone de traitement soit sèche pour un mordançage à l'acide. Nous vous recommandons d'utiliser une digue en caoutchouc pour vous assurer que la zone reste parfaitement sèche.

Application
- Sortir la seringue de Scotchbond Universal Etchant du sachet métallisé, dévisser le capuchon et fixer un embout d'application pour agent de mordançage.
- Appliquer le gel de mordançage sur la zone précise de l'émail et/ou de la dentine et laisser agir pendant 15 secondes. Rincer abondamment à l'eau claire pendant 15 secondes tout en aspirant.
- Sécher avec une boulette de coton. Ne pas sécher excessivement !
  - Selon le système adhésif utilisé, le séchage par jet d'air n'est pas recommandé. Vous trouverez des consignes précises pour le séchage dans le mode d'emploi du produit spécifique.
- Éviter toute contamination des surfaces mordancées. Si une contamination se produit, répéter le mordançage, le rinçage et le séchage.
- Enchaîner immédiatement avec le processus de collage.
- Après application, ôter l'embout d'application de la seringue et remettre le capuchon.

Hygiène
- Nettoyer les seringues Scotchbond Universal Etchant avec des agents couramment utilisés et les désinfecter conformément aux règles d'hygiène en vigueur.

Élimination
La seringue doit être complètement vidée avant d'être mise au rebut ou recyclée. De petites quantités de gel de mordançage peuvent être éliminées avec les eaux usées courantes lorsqu'elles sont diluées avec de l'eau ou lorsqu'elles sont neutralisées.

Stockage et durée de conservation
Le produit doit être conservé à une température comprise entre 02°C et 25°C (36°F et 77°F).
Ne pas dépasser la date limite de péremption.

Renseignements à l'intention des utilisateurs
Nul n'est autorisé à fournir des renseignements autres que ceux énoncés dans ce mode d'emploi.

Garantie
Les produits fabriqués par 3M Deutschland GmbH sont garantis contre tout vice de fabrication et/ou défaut de matière. L'utilisateur est responsable de la détermination de l'adéquation du produit par rapport à l'emploi envisagé.

Limitation de responsabilité
La garantie octroyée par 3M Deutschland GmbH est limitée exclusivement à la réparation ou au remplacement du produit reconnu défectueux provenant d'un vice de fabrication ou d'un défaut de matières, à l'exclusion de toute pénalité et/ou indemnité. La responsabilité de 3M Deutschland GmbH ne saurait être engagée pour tout préjudice direct, indirect, matériel, immatériel, consécutif ou non consécutif. Ladite garantie est sans préjudice des dispositions relatives à la garantie légale.

Mise à jour : août 2012